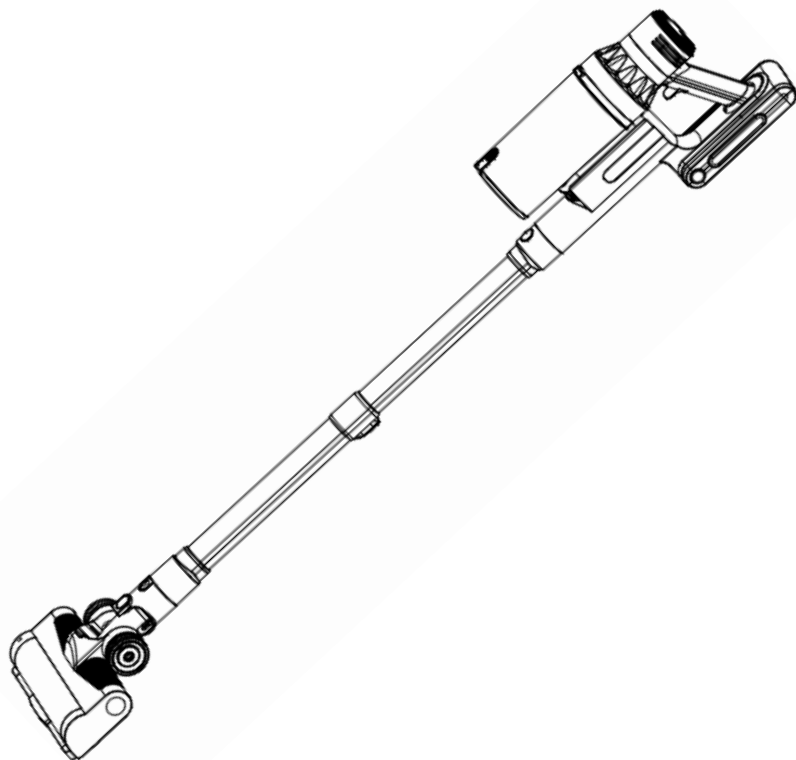




INSTRUKCJA OBSŁUGI

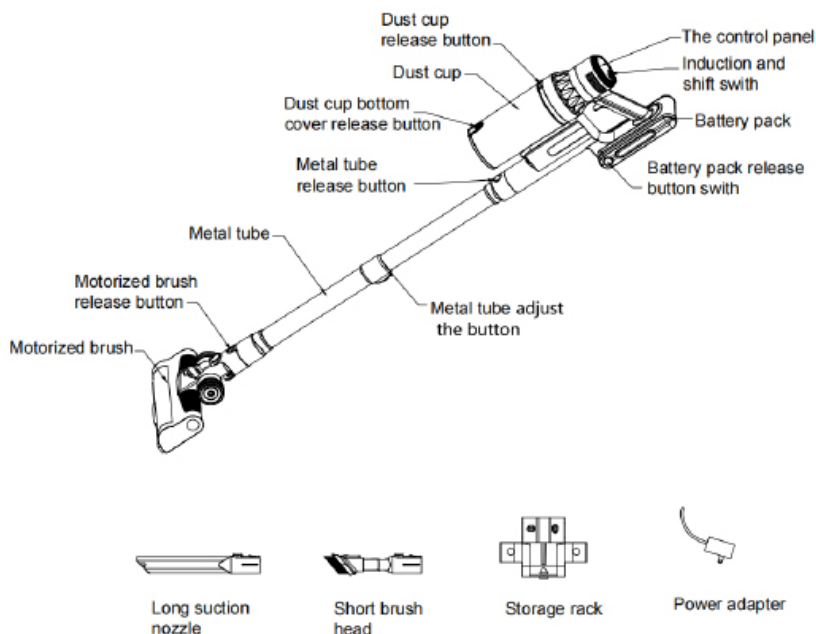
INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL

ODKURZACZ PIONOWY
TURBOCYCLONE PRO4000

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem! Zachowaj tę instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

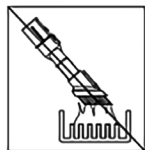
CZĘŚCI PRODUKTU



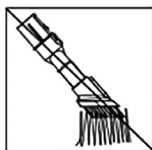
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia te dotyczą zarówno maszyny, jak i wszystkich narzędzi, akcesoriów, ładowarek i zasilaczy sieciowych.

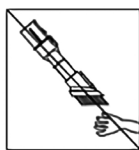
Pamiętaj, że urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.



Do not use
near open
flames.



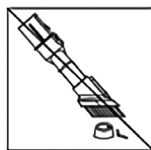
Do not store
near heat
sources.



Do not put
hands near
the brush
bar when the
machine is
in use.



Do not pick
up water or
liquids.



Do not pick
up burning
objects.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub logicznej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie używać urządzenia jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Używaj wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wykonuj żadnych czynności konserwacyjnych poza opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Odpowiedni Do suchy lokalizacje TYLKO. Do nie używać na powietrzu Lub NA mokry powierzchnie.
- Nie dotykaj żadnej części wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używać z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u autoryzowanego serwisu lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uderzone z dużą siłą, upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, nie należy go używać i należy skontaktować się z pomocą techniczną.
- Nie rozmontowuj urządzenia, gdyż nieprawidłowy ponowny mon-

taż może skutkować porażeniem prądem lub pożarem.

- Nie rozciągaj przewodu ani nie narażaj go na nadmierne obciążenie. Trzymaj przewód z dala od rozgrzanych powierzchni. Nie zamykaj drzwi na przewodzie ani nie przeciągaj go po ostrych krawędziach lub narożnikach. Ułóż przewód z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, w miejscu, w którym nie będzie można na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć. Nie przejeżdżaj po przewodzie.
- Nie odłączaj, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, chwytaj za wtyczkę, a nie za przewód. Nie zaleca się używania przedłużacza.
- Nie stosować do zbierania wody.
- Nie używać do zbierania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy, takich jak benzyna, ani nie używać w miejscach, w których mogą występować te ciecze lub ich opary.
- Nie zbieraj płonących lub dymiących przedmiotów, np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu.
- Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części. Nie kieruj węża, lancy ani narzędzi w stronę oczu lub uszu, ani nie wkładaj ich do ust.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać z zablokowanymi otworami; usuwać kurz, kłaczki, włosy i wszystko, co może ograniczać przepływ powietrza.
- Nie używać bez zamontowanego pojemnika na kurz i filtra(ów).
- Odłączaj urządzenie od gniazdka, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas, a także przed pracami konserwacyjnymi lub serwisowymi.
- Do nie zainstalować, opłata lub używać Ten maszyna na powietrzu, w A łazienka lub w odległości 3 metrów od basenu. Nie używać na mokrych powierzchniach i nie wystawiać na działanie wilgoci, deszczu lub śniegu.
- **OSTRZEŻENIE PRZED POŻAREM** — Nie umieszczaj tego produktu na kuchence ani w jej pobliżu, ani w pobliżu innych gorących powierzchni, ani nie spalaj tego urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Bateria może się zapalić lub wybuchnąć.
- Zawsze wyłączaj maszynę przed podłączaniem lub odłączaniem szczotki silnikowej.
- **OSTRZEŻENIE PRZED POŻAREM** — Nie należy nanosić żadnych zapachów ani środków zapachowych na filtr(y) tego urządzenia. Substancje chemiczne zawarte w takich produktach są łatwopalne i mogą spowodować zapalenie się urządzenia.
- Nie używać na zewnątrz, na mokrych powierzchniach ani do odkurzania wody lub innych płynów, gdyż może dojść do porażenia prądem.
- Upewnij się, że maszyna pozostaje w pozycji pionowej podczas

użytkowania. Jeśli zostanie odwrócona do góry dnem, może wy-
dostać się z niej brud i zanieczyszczenia.

- Nie należy wykonywać żadnych czynności podczas sprawdzania, czy nic nie jest zablokowane, gdyż może to spowodować obrażenia ciała.
- Wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i w samochodzie. Nie używać w ruchu ani podczas jazdy samochodem.
- Użyj odpowiedniego sprzętu montażowego do rodzaju ściany i upewnij się, że stacja dokująca jest zamontowana stabilnie. Upewnij się, że bezpośrednio za miejscem montażu nie znajdują się żadne rury (gazowe, wodne, powietrzne) ani kable elektryczne, przewody ani kanały.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI UŻYWANYCH NA NAKLEJKACH

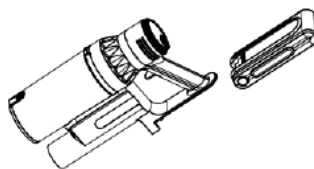
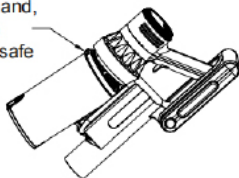
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Do podłączenia sprzętu elektrycznego do sieci zasilającej wymagany jest oddzielny, specjalny zasilacz.
	Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTU

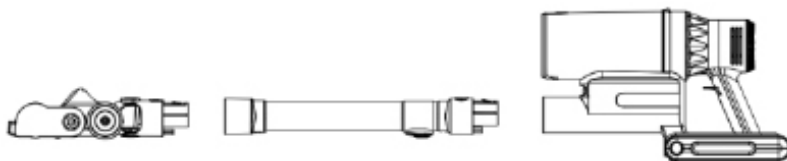
UŻYWAJ JAKO ODKURZACZA PIONOWEGO

1. Montaż pojemnika na kurz: Docisnij pojemnik do góry, aż usłyszysz „klik” i instalacja zostanie zakończona.

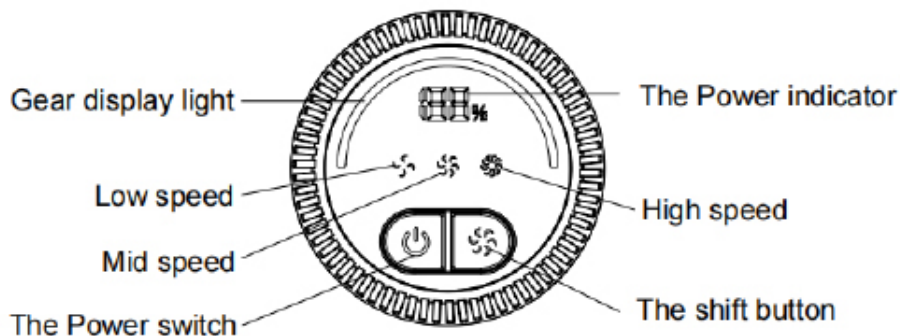
Hold the dust cup assembly in hand,
tilt the head into it and push it in
When you hear a click, you are safe



2. Włóż metalową rurkę do korpusu, aż usłyszysz kliknięcie. Włóż szczotkę silnikową do głowicy metalowej rurki, aż usłyszysz kliknięcie.

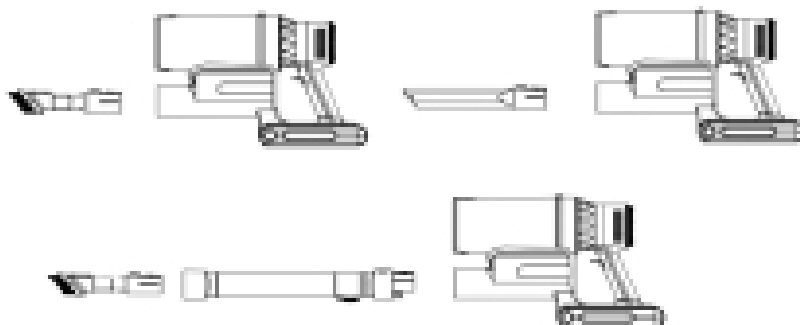


3. Włącz przełącznik, a odkurzacz zacznie działać.
- Naciśnij przełącznik, a maszyna będzie pracować domyślnie z prędkością stojącą, a naciśnięcie przycisku zmiany biegów spowoduje zmianę prędkości.
 - Gdy maszyna pracuje z dowolną prędkością, naciśnij przycisk przełącznika, a maszyna zatrzyma się.



UŻYJ JAKO PODRĘCZNEGO ODKURZACZA

- Wsuń akcesorium do korpusu, aż usłyszysz kliknięcie.



DYWANY LUB PODŁOGI TWARDE – UWAGI OGÓLNE:

- Przed odkurzaniem podłóg, dywanów i wykładzin należy zapoznać

się z zaleceniami producenta dotyczącymi czyszczenia.

- Szczotka w urządzeniu może uszkodzić niektóre rodzaje dywanów i podłóg. Niektóre dywany będą się mechacić, jeśli podczas odkurzania używana będzie obracająca się szczotka. W takim przypadku zalecamy odkurzanie bez użycia szczotki mechanicznej i skonsultowanie się z producentem podłogi.
- Przed odkurzaniem podłóg o wysokim połysku, np. drewnianych lub linoleum, należy sprawdzić, czy spodnia część szczotki do podłóg i jej szczotki nie zawierają ciał obcych, które mogłyby pozostać ślady.

ODKURZANIE – UWAGI OGÓLNE:

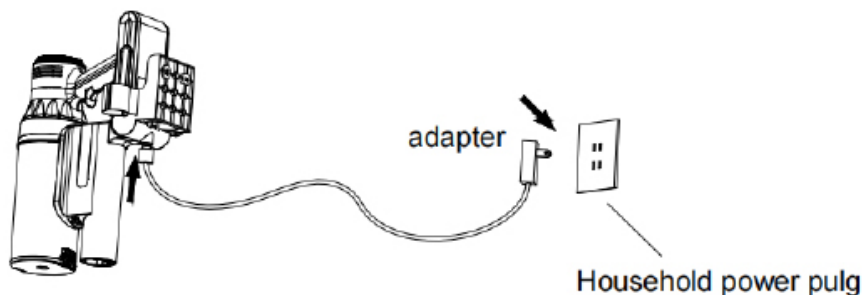
Nie używać bez zamontowanego pojemnika na kurz i filtrów.

- Drobne zabrudzenia, takie jak pył gipsowy lub mąka, należy odkurzać tylko w bardzo małych ilościach.
- Nie używaj urządzenia do zbierania ostrych, twardych przedmiotów, małych zabawek, szpilek, spinaczy itp. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Podczas odkurzania niektóre dywany mogą generować niewielkie ładunki elektrostatyczne w pojemniku na kurz lub ssawce. Są one nieszkodliwe i nie powodują żadnych zagrożeń elektrycznych. Aby zminimalizować skutki tego zjawiska, nie umieszczaj
- Nie wkładaj rąk ani żadnych przedmiotów do kosza na śmieci, jeśli go wcześniej nie opróżnisz. Czyść kosz na śmieci wyłącznie wilgotną ściereczką.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie należy stawiać urządzenia na krzesłach, stołach itp.
- Podczas używania urządzenia nie należy naciskać dyszy z nadmierną siłą, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- Nie pozostawiaj głowicy czyszczącej w jednym miejscu na delikatnych podłogach.
- Na podłogach woskowanych ruch głowicy czyszczącej może powodować nierównomierny połysk. W takim przypadku należy przetrzeć powierzchnię wilgotną ściereczką, wypolerować powierzchnię woskiem i poczekać do wyschnięcia.

ŁADOWANIE BATERII:

- Tryb ładowania: włóż wtyczkę bezpośrednio do gniazda ładowania akumulatora hosta w celu naładowania
- Gdy kontrolka zasilania na panelu wyświetlacza i kontrolka na akumulatorze migają, kontrolka na akumulatorze wskazuje, że bateria wkrótce się wyczerpie. Przygotuj się do ładowania i podłącz zasilacz do gniazda ładowania.

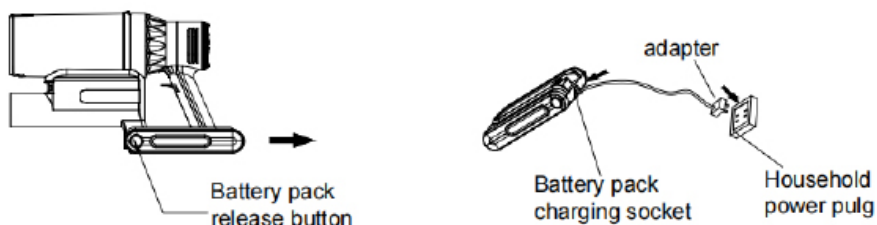
- Podczas ładowania pierwsza lampka na wyświetlaczu, lampka na akumulatorze, zaczyna migać, po czym druga, trzecia i czwarta lampka migają pełnymi światłami.
- Po pełnym naładowaniu lampka zgaśnie po 1 minucie, co oznacza, że ładowanie jest zakończone



TRYB ŁADOWANIA: GNIAZDO ŁADOWANIA POJEDYNCZEGO AKUMULATORA

- Przesuń w dół przycisk zwalniający akumulator i wyjmij akumulator.
- Gdy kontrolka zasilania na panelu wyświetlacza i kontrolka na akumulatorze zaczną migać, akumulator również zacznie migać, co oznacza natychmiastowe rozładowanie akumulatora. Przygotuj się do ładowania i podłącz zasilacz do gniazda ładowania.
- Podczas ładowania kontrolka na akumulatorze zaczyna migotać. Zapala się, gdy akumulator jest naładowany.
- Światło gaśnie po 1 minucie pełnego naładowania, co oznacza, że ładowanie zostało zakończone.

BATERIA – WAŻNE

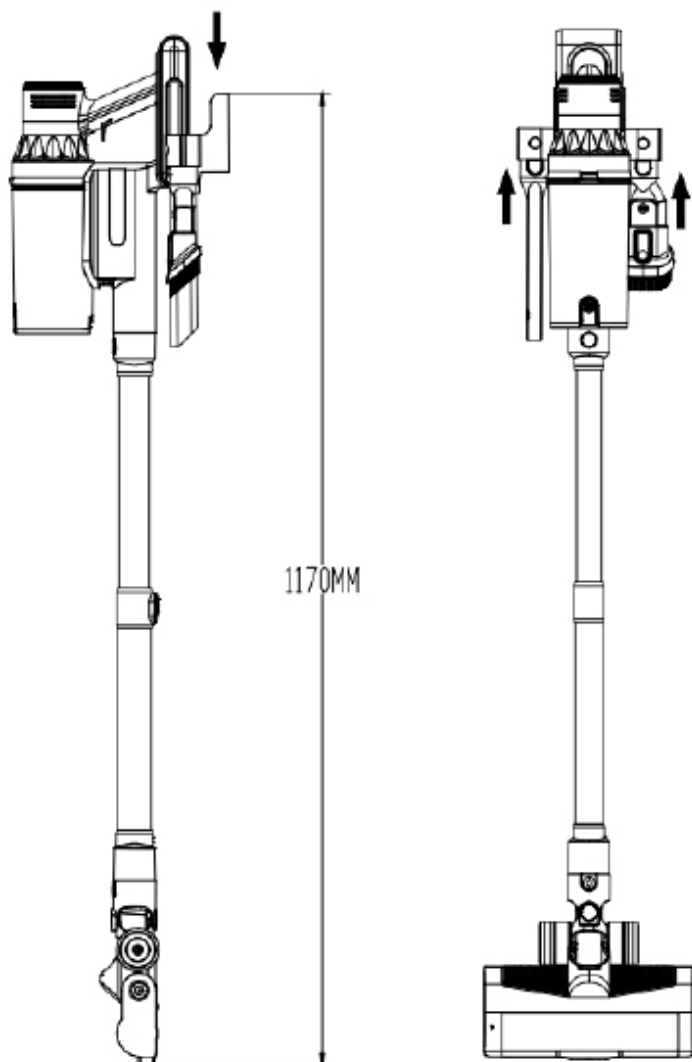


- Nie ładuj urządzenia, a następnie nie przenoś go w miejsce, w którym temperatura jest niższa niż 37,4°F (3°C) w celu przechowywania.

- Aby przedłużyć żywotność baterii, unikaj ładowania jej bezpośrednio po całkowitym rozładowaniu. Pozostaw do ostygnięcia na kilka minut.
- Unikaj używania urządzenia z baterią przylegającą do powierzchni. Dzięki temu urządzenie będzie chłodniejsze, a czas pracy i żywotność baterii wydłuży się.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU NA ŚCIANIE

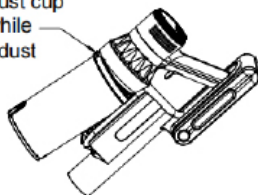
Odkurzacz można umieścić pionowo na uchwycie ściennym.
Akcesoria można umieścić w uchwycie ściennym.



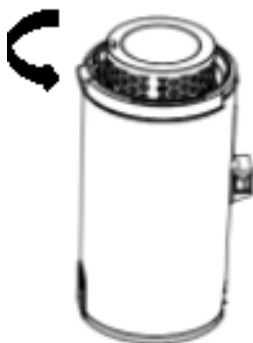
JAK CZYŚCIĆ POJEMNIK NA KURZ I FILTR

1. Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz, jednocześnie odciągając pojemnik. Zdejmij zespół pojemnika na kurz.

Hold down the dust cup release button while pulling back the dust



2. Wyjmij filtr HEPA: Obróć filtr HEPA przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie przesunij go do góry, aby wyjąć filtr HEPA.



3. Aby wyjąć filtr cyklonowy: obróć filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i przesunij go w górę, aby wyjąć filtr.

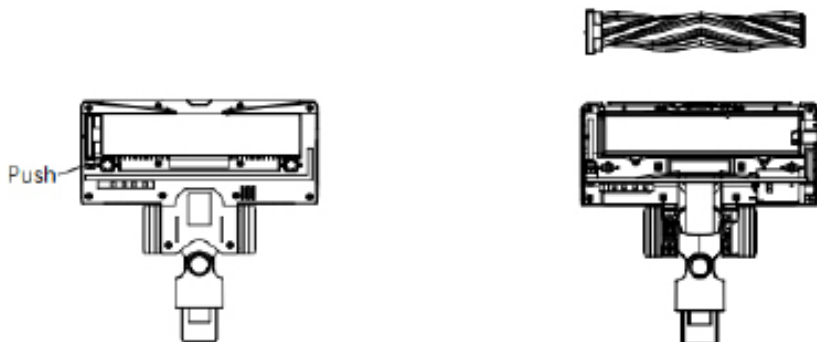


4. Wyczyść filtr HEPA i filtr: Najpierw wychłódź filtr HEPA i filtr.
Przed użyciem należy umyć wodą i dokładnie wysuszyć.
Następnie umieść filtr i filtr HEPA z powrotem w pojemniku na kurz.

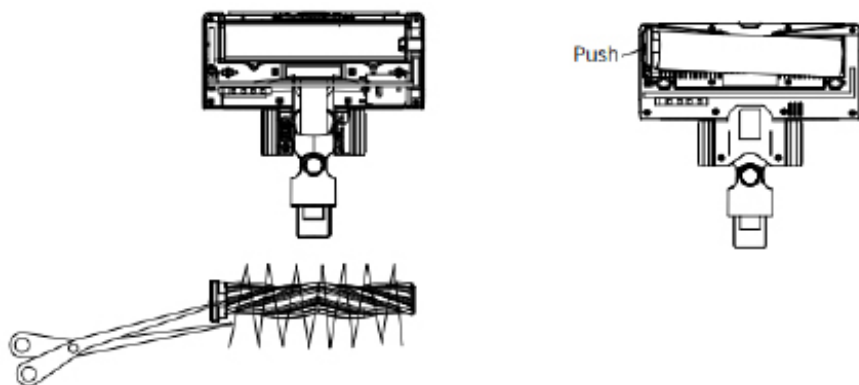


SPOSÓB USUWANIA SZCZOTKI WAŁKOWEJ:

1. Odłącz zasilanie i naciśnij przycisk zwalniający szczotkę, jak pokazano na rysunku.
2. Przesuń szczotkę do stanu odblokowanego



3. Wyjmij szczotkę obrotową i wyczyść włosy i inne ciała obce na szczotce obrotowej
4. Zamontuj szczotkę obrotową z powrotem w szczotce podłogowej i przesunij blokadę w lewo, aż zostanie zablokowana.



FILTR DO MYCIA:

- Przed wyjęciem filtra należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od ładowarki.
- Aby zachować wydajność, należy regularnie sprawdzać i myć filtr zgodnie z instrukcją.
- W przypadku odkurzania drobnego kurzu filtr może wymagać częstszego mycia.
- Aby wyjąć filtr należy unieść go z górnej części urządzenia.
- Myj filtr wyłącznie zimną wodą.
- Polewaj zewnętrzną część filtra wodą, aż woda będzie czysta.
- Ściśnij i przekręć obiema rękami, aby upewnić się, że nadmiar wody został usunięty.
- Połóż filtr na boku do wyschnięcia. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Nie umieszczaj filtra w zmywarce, pralce, suszarce bębnowej, piekarniku, kuchence mikrofalowej ani w pobliżu otwartego ognia.
- Aby ponownie zamontować, umieść suchy filtr z powrotem w górnej części urządzenia. Upewnij się, że jest prawidłowo osadzony.

KONSERWACJA

- Nie należy wykonywać żadnych prac konserwacyjnych ani naprawczych poza tymi, które zostały przedstawione i opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem/konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- Czyść urządzenie wyłącznie suchą szmatką. Nie używaj żadnych smarów, środków czyszczących, środków polerujących ani odświeżaczy powietrza na żadnej części urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie czyści dobrze	1. Opróżnij pojemnik na kurz 2. Sprawdzono, czy pojemnik na kurz jest prawidłowo zmontowany 3. Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zamontowany 4. Wyczyść filtr
Zatrzymaj się lub nie działa	1. Naładuj baterię 2. Wyczyść filtr
Bateria nie ładuje się	1. Sprawdź połączenia z przewodem zasilającym 2. Sprawdź gniazdko ścienne 3. Sprawdź gniazdko ścienne
Szczotka elektryczna nie działa	1. Upewnij się, że pojemnik na kurz jest prawidłowo zamontowany i zablokowany 2. Upewnij się, że szczotka elektryczna i metalowa rura są szczelnie połączone. 3. Sprawdź, czy szczotka nie jest zablokowana

SKŁADOWANIE

- Przechowuj maszynę w pomieszczeniu zamkniętym.
- Nie używać ani nie przechowywać w temperaturze poniżej 37,4°C (3°C). Przed użyciem upewnić się, że urządzenie ma temperaturę pokojową. dzwonienie.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia, gdy jest rozładowane. Długotrwałe przechowywanie w stanie rozładowanym może spowodować trwałe uszkodzenie akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie sprawdzać poziom naładowania akumulatora. Optymalny poziom naładowania wynosi od 50% do 80%.
- Wskazówka: gdy nie używasz urządzenia i akcesoriów, zamontuj je na uchwycie ściennym.

DANE TECHNICZNE

KOD PRODUKTU	114103
MOC	500 W
AKUMULATOR	2500mAh
NAPIĘCIE AKUMULATORA	28,8 V
MOC SSANIA	<35kPa
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA	800 ml
CZAS ŁADOWANIA	4-5 godzin
CZAS PRACY	45 minut
POZIOMY PRĘDKOŚCI	3
FILTRY HEPA	TAK
WYŚWIETLACZ	TAK
SZCZOTKA LED	TAK
RURA TELESKOPOWA	TAK

GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada za wady towaru przez okres
2 lat od daty zakupu.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN
60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:
2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN 60335-2-10:2003+A1:2008

IEC 60335-2-2:2019
IEC 60335-2-10:2002
AMD1:2008 / IEC 60335-1:2010
COR1:2010
COR2:2011
AMD1:2013
COR1:2014
AMD2:2016
COR1:2016
EN IEC 60335-2-2:2023 +A11:2023

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-7-1:2015 & IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:

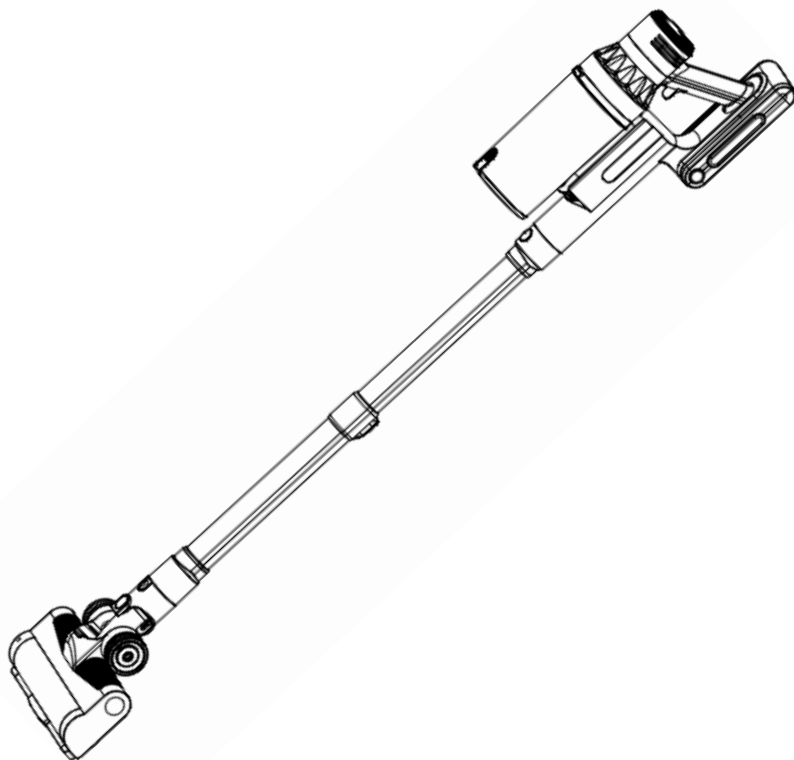
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński

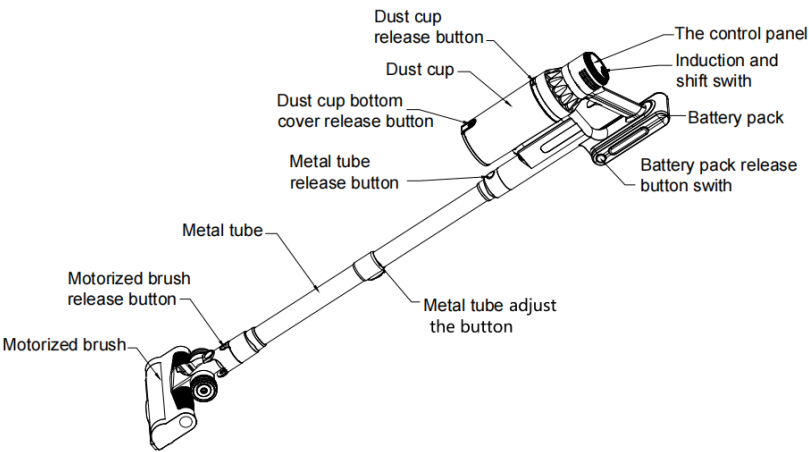


INSTRUCTION MANUAL EN

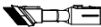
CORDLESS VACUUM CLEANER
TURBOCYCLONE PRO4000

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep this user manual for future reference.

PRODUCT PARTS



Long suction
nozzle



Short brush
head



Storage rack

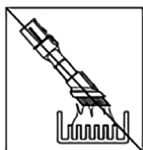


Power adapter

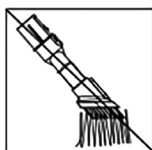
SAFETY INSTRUCTIONS

These warnings apply to machine and also to all tools, accessories, chargers or main adaptors.

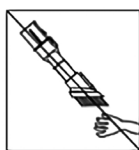
Remember that this machine is intended for household use only.



Do not use
near open
flames.



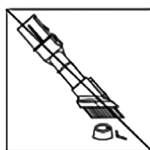
Do not store
near heat
sources.



Do not put
hands near
the brush
bar when the
machine is
in use.



Do not pick
up water or
liquids.



Do not pick
up burning
objects.

WARNING

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Use only as described in this Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or machine with wet hands.
- Do not use with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged it must be replaced by, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the support.
- Do not disassemble the machine as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep the cord away from heated surfaces. Do not close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Arrange the cord away from traffic areas and where it will not be stepped on or trip-

ped over. Do not run over the cord.

- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they or their vapors may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Do not use without the dust bin and filter(s) in place.
- Unplug from the outlet when not in use for extended periods and before maintenance or servicing.
- Do not install, charge or use this machine outdoors, in a bathroom or within 10 feet (3 meters) of a pool. Do not use on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow.
- FIRE WARNING — Do not place this product on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
- Always turn off the machine before connecting or disconnecting the motorized brush bar.
- FIRE WARNING — Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this machine. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the machine to catch fire.
- Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids — electric shock could occur.
- Ensure the machine remains upright in use. Dirt and debris may be released if it is turned upside down.
- Do not operate while checking for blockages as doing so could result in personal injury.
- For domestic indoor and car use only. Do not use it while the car is in motion or while driving.
- Use appropriate mounting hardware for your wall type and ensure that the docking station is mounted securely. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the mounting area.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED ON STICKERS

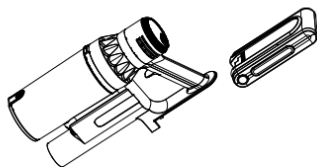
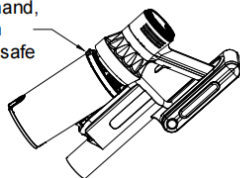
	Read operator's manual.
	Specific separate supply unit is required for connecting electrical equipment to the supply mains.
	For indoor use.

PRODUCT INSTRUCTIONS

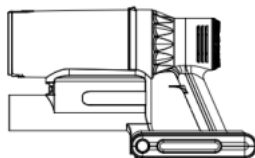
USE AS STICK VACUUM CLEANER

1. Assemble the dust cup: Push the dust cup up. Until a „click“ is heard and the installation is complete

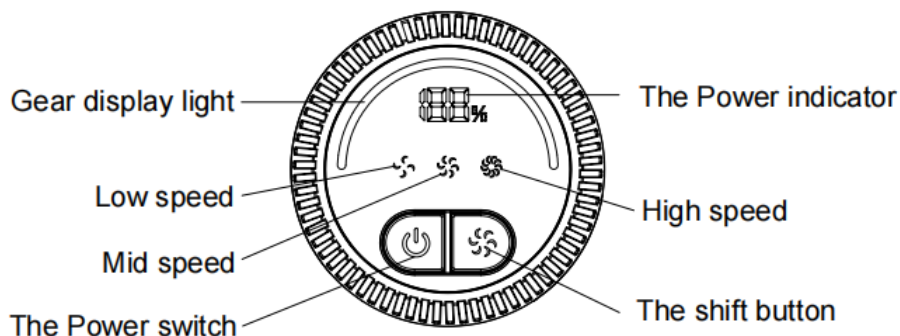
Hold the dust cup assembly in hand, tilt the head into it and push it in. When you hear a click, you are safe



2. Insert the metal tube into the body until you hear a click. Insert the motorized brush to the head of the metal tube until you hear a click.

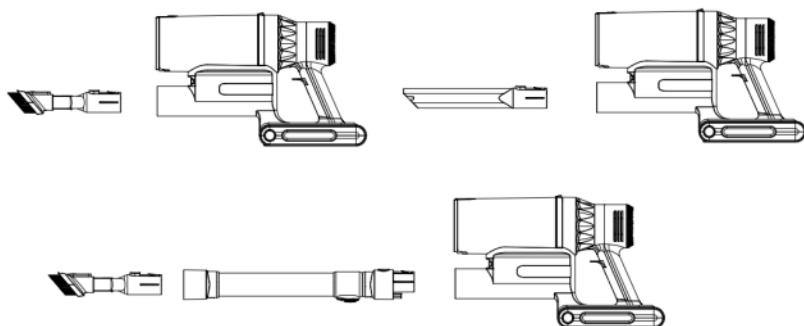


3. Turn on the switch, and the vacuum cleaner start to work.
 - Press the switch, the machine will work in stand speed by default, and switching speed by pressing the shift button
 - When the machine is working in any speed, press the switch button, and the machine will stop working.



USE AS HANDY VACUUM

- Insert the accessory to body until you hear a click.



CARPETS OR HARD FLOORS – GENERAL REMARKS:

- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- The brush bar on the machine can damage certain carpet types and floors. Some carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming without the motorized floor tool and consulting with your flooring manufacturer.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or linoleum, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.

VACUUMING – GENERAL REMARKS:

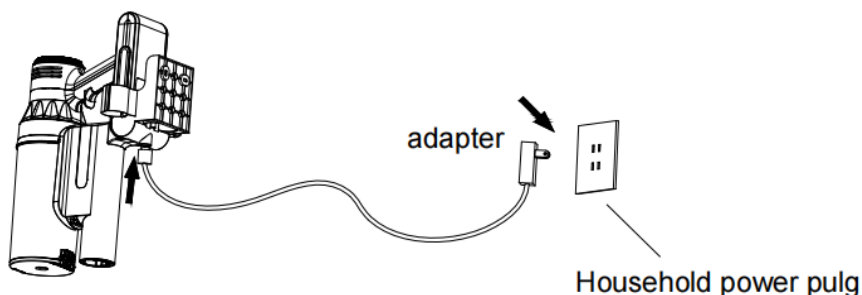
Do not use without the dust bin and filters in place.

- Fine dirt such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the machine to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paperclips, etc. They may damage the machine.

- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the dust bin or wand. These are harmless and won't cause any electrical hazards. To minimize any effect from this, do not put your hand or insert any object into the dust bin unless you have first emptied it. Clean the dust bin with a damp cloth only.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not rest the machine on chairs, tables, etc.
- Do not press down on the nozzle with excessive force when using the machine as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven luster. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.

BATTERY CHARGING:

- Charging mode: directly insert into the charging socket of the host battery pack to charge
- When the power display light on the display panel and the light on the battery pack flash, the light on the battery pack indicates that the power is running out soon. Please prepare to charge and insert the power adapter into the charging socket
- When charging, the first light on the display board, the light on the battery pack, begins to blink, so that the second, third and fourth lights blink, full of lights.
- When fully charged, the light goes off after 1 minutes, which means the charge is complete

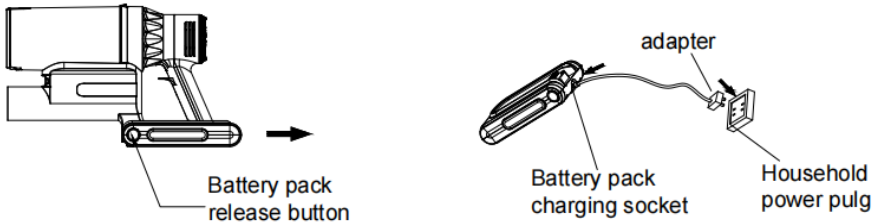


CHARGING MODE: CHARGING SOCKET OF SINGLE BATTERY PACK

- Slide down the battery pack release button, and pull out the battery pack.
- When the power display light on the display panel and the light on

the battery pack begin to blink, the battery pack begins to blink, indicating that the power supply is exhausted immediately. Please prepare to charge and insert the power adapter into the charging socket.

- When charging, the light on the battery pack begins to flicker, and the light will turn on when it is full.
- The light goes off after 1 minute of full charge, which means the charge is completed.

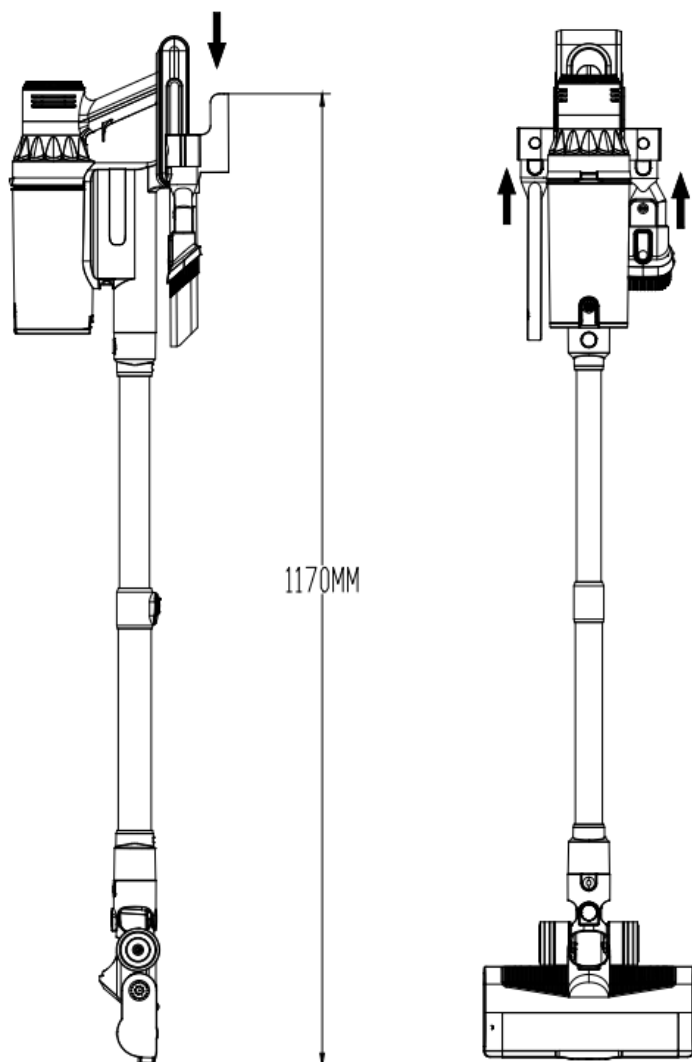


BATTERY – IMPORTANT

- Do not charge the machine and then move it to an area with a temperature below 37.4°F (3°C) for storage purposes.
- To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
- Avoid using the machine with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.

TIPS FOR WALL MOUNT

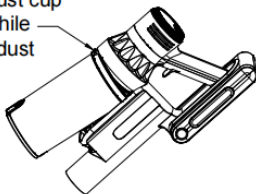
Vacuum cleaner can be placed upright on wall bracket.
The accessories can be inserted into the wall bracket.



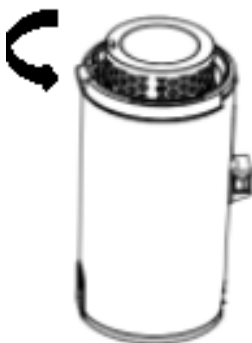
HOW TO CLEAN DUST CUP AND CLEAN FILTER

1. Press the dust cup release button while pulling back the dust cup. Remove dust cup assembly.

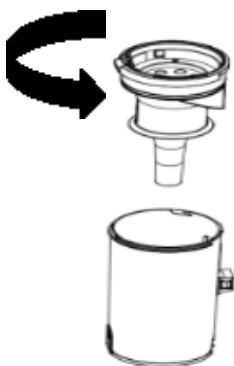
Hold down the dust cup release button while pulling back the dust



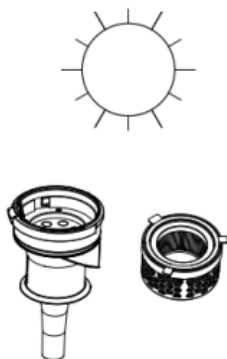
2. Remove the HEPA: Rotate the HEPA counterclockwise and then move it upward to remove the HEPA.



3. To remove the cyclone filter: rotate the filter counterclockwise and move up to remove the filter.

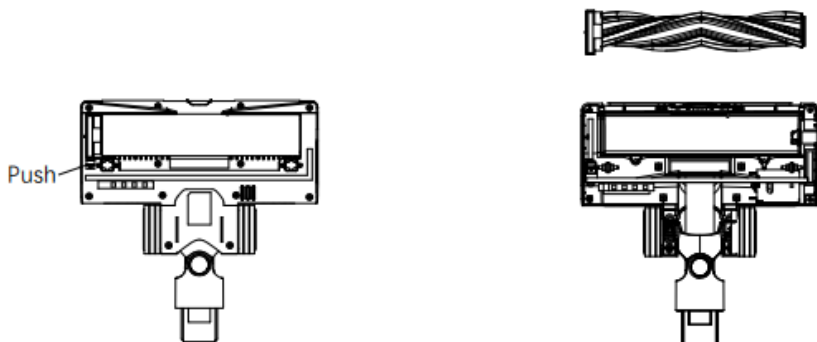


4. Clean the HEPA and filter: Cool the HEPA and filter first.
Clean with water and dry it thoroughly before use.
After that put the filter and HEPA back into the dust cup.

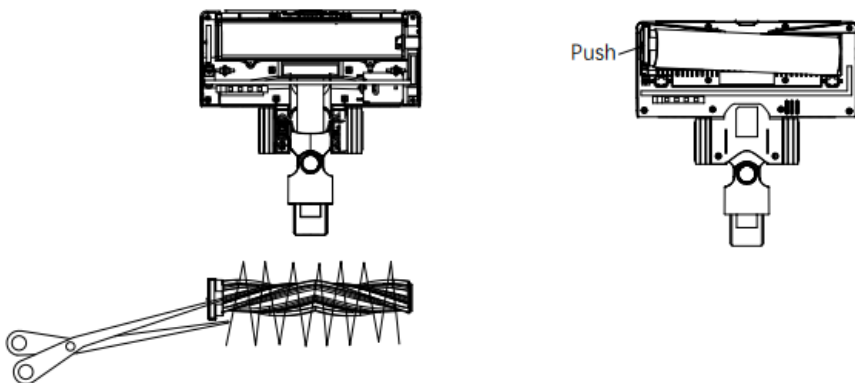


REMOVAL METHOD OF ROLLER BRUSH:

1. Disconnect the power supply and press the brush release button down as shown
2. Slide the brush to the unlocked state



3. Take out the roller brush and clean the hair and other foreign matters on the roller brush
4. Install the roller brush back into the floor brush and slide the lock to the left until it is locked



WASHING FILTER:

- Ensure the machine is disconnected from the charger before removing the filter.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- To remove the filter lift it out of the top of the machine.
- Wash the filter with cold water only.
- Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Lay the filter on its side to dry. Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near an open flame.
- To refit, place the dry filter back into the top of the machine. Make sure it is seated properly.

MAINTENANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown and described in this Operating Manual.
- Always switch off the appliance before cleaning/maintenance.
- Clean the machine only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the machine.

TROUBLE SHOOTING

Not cleaning well	1. Empty the dust bin 2. Checked dust bin is correctly assembled 3. Check the filter is correctly fitted 4. Clean the filter
Stop or doesn't work	1. Charge battery 2. Clean the filter
Battery not charge	1. Check connections with power cord 2. Check wall socket 3. Check wall socket
Power brush doesn't work	1. Make sure dust cup assembled correctly & locked 2. Make sure power brush & metal tube connected tightly 3. Check the brush blocked or not

STORAGE

- Store the machine indoors.
- Do not use or store it below 37.4T (3°C). Ensure the machine is at room temperature before operating.
- Keep out of reach of children.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Tip: space the appliance and accesories on the wall bracket when you are not using it.

TECHNICAL DATA

PRODUCT CODE	114103
POWER	500W
BATTERY	2500mAh
BATTERY VOLTAGE	28,8V
SUCTION POWER	<35kPa
TANK CAPACITY	800ml
CHARGING TIME	4-5h
OPERATING TIME	45min
SPEED LEVELS	3
HEPA FILTERS	YES
DISPLAY	YES
LED BRUSH	YES
TELESCOPIC TUBE	YES

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN
60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:
2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN 60335-2-10:2003+A1:2008

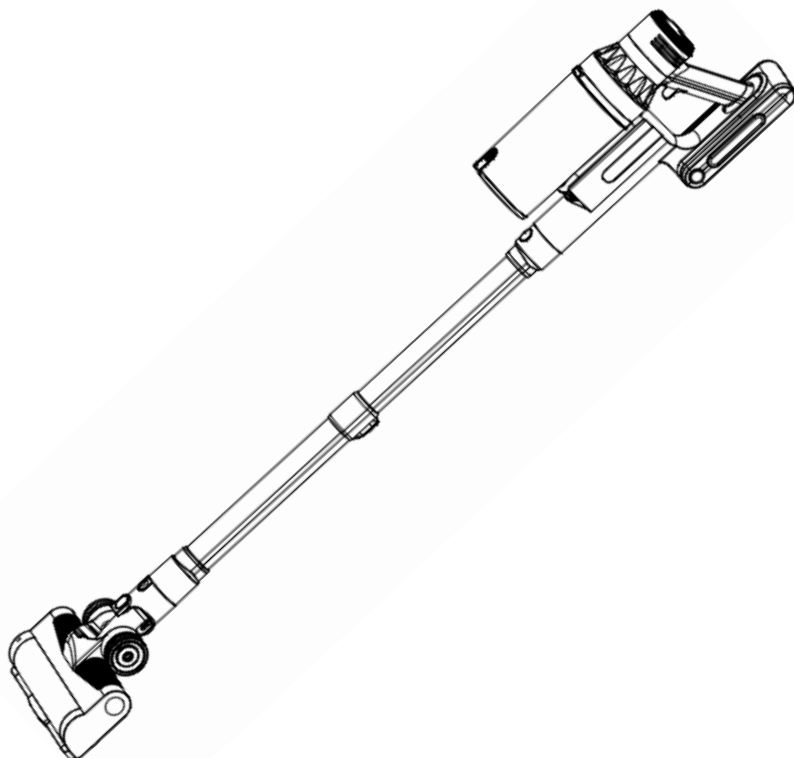
IEC 60335-2-2:2019
IEC 60335-2-10:2002
AMD1:2008 / IEC 60335-1:2010
COR1:2010
COR2:2011
AMD1:2013
COR1:2014
AMD2:2016
COR1:2016
EN IEC 60335-2-2:2023 +A11:2023

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-7-1:2015 & IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

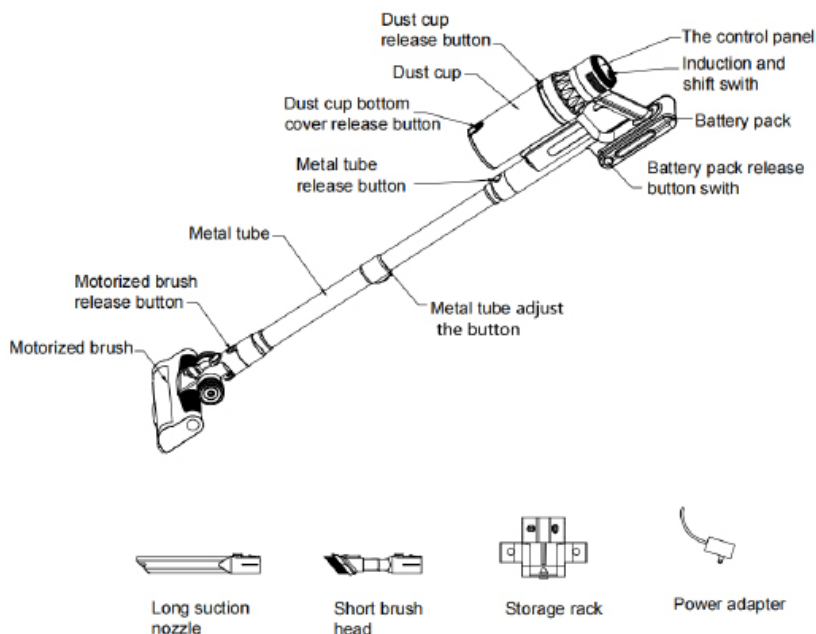


BEDIENUNGSANLEITUNG DE

KABELLOSER STIELSTAUBSAUGER
TURBOCYCLONE PRO4000

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts diese Bedienungsanleitung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

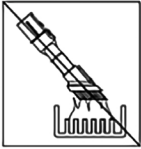
PRODUKTTTEILE



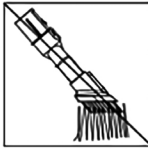
SICHERHEITSHINWEISE

Diese Warnhinweise gelten für die Maschine sowie für sämtliche Werkzeuge, Zubehörteile, Ladegeräte und Netzadapter.

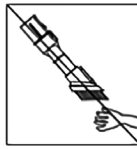
Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nur für den Hausgebrauch bestimmt ist.



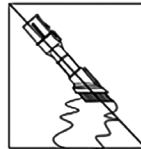
Do not use
near open
flames.



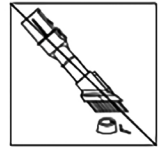
Do not store
near heat
sources.



Do not put
hands near
the brush
bar when the
machine is
in use.



Do not pick
up water or
liquids.



Do not pick
up burning
objects.

WARNUNG

- Diese Maschine ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder kognitiven Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung der Maschine eingewiesen.
- Nicht als Spielzeug verwenden. Bei Benutzung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten durch als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- Geeignet für trocken Standorte NUR. Tun nicht verwenden draußen oder an nass Oberflächen.
- Berühren Sie weder den Stecker noch das Gerät mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, einen heftigen Stoß abbekommen hat, heruntergefallen, beschädigt wurde, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

- Die Maschine darf nicht auseinandergenommen werden, da eine unsachgemäße Montage zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.
- Das Kabel darf nicht gedehnt oder unter Spannung gesetzt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Schließen Sie keine Türen über dem Kabel und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht in Laufbereichen liegt und nicht betreten oder als Stolperfall empfunden werden kann. Fahren Sie nicht über das Kabel.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker an, nicht das Kabel. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Nicht zum Aufnehmen von Wasser verwenden.
- Nicht zum Aufnehmen von brennbaren oder entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin verwenden und nicht in Bereichen einsetzen, in denen diese oder ihre Dämpfe vorhanden sein können.
- Fassen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände an, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Richten Sie Schlauch, Stab oder Werkzeuge nicht auf Ihre Augen oder Ohren und führen Sie sie nicht in den Mund ein.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie es frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern könnte.
- Nicht ohne eingesetzten Staubbehälter und Filter verwenden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder vor Wartungs- oder Servicearbeiten.
- Tun nicht installieren, Aufladung oder verwenden Das Maschine draußen, In A Badezimmer oder innerhalb von 3 Metern (10 Fuß) von einem Pool. Nicht auf nassen Oberflächen verwenden und vor Feuchtigkeit, Regen oder Schnee schützen.
- **BRANDWARNUNG** – Stellen Sie dieses Produkt nicht auf oder in die Nähe eines Herdes oder einer anderen heißen Oberfläche und verbrennen Sie dieses Gerät nicht, selbst wenn es stark beschädigt ist. Der Akku könnte Feuer fangen oder explodieren.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die motorisierte Bürstenwalze anschließen oder abtrennen.
- **BRANDWARNUNG** – Verwenden Sie keine Duftstoffe oder parfümieren Produkte auf den/die Filter dieses Geräts. Die in solchen Produkten enthaltenen Chemikalien sind bekanntermaßen entzündlich und können einen Brand des Geräts verursachen.

- Nicht im Freien, auf nassen Oberflächen oder zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwenden – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie darauf, dass die Maschine während des Betriebs aufrecht steht. Wenn sie umgedreht wird, können Schmutz und Ablagerungen freigesetzt werden.
- Die Maschine darf während der Überprüfung auf Verstopfungen nicht bedient werden, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen und im Auto. Nicht während der Fahrt verwenden.
- Verwenden Sie für Ihre Wandart geeignetes Befestigungsmaterial und stellen Sie sicher, dass die Dockingstation sicher montiert ist. Achten Sie darauf, dass sich keine Rohrleitungen (Gas, Wasser, Luft) oder elektrische Kabel, Leitungen oder Kanäle direkt hinter dem Montagebereich befinden.

ERKLÄRUNG DER AUF DEN AUFKLEBERN VERWENDETEN SYMBOLE

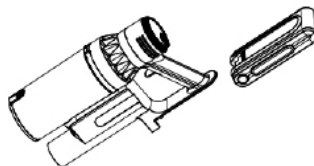
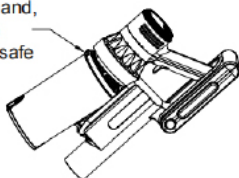
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Für den Anschluss elektrischer Geräte an das Stromnetz ist eine separate Stromversorgungseinheit erforderlich.
	Für den Innenbereich.

PRODUKTANLEITUNG

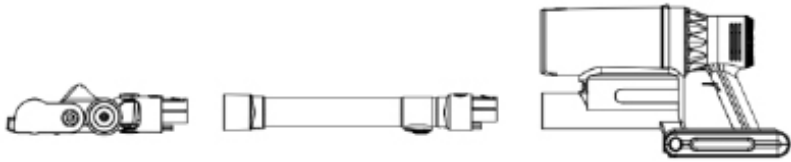
ALS STIFTSTAUBSTAUBREINIGER VERWENDEN

1. Staubbehälter montieren: Den Staubbehälter nach oben schieben, bis er einrastet. Die Installation ist dann abgeschlossen.

Hold the dust cup assembly in hand,
tilt the head into it and push it in
When you hear a click, you are safe

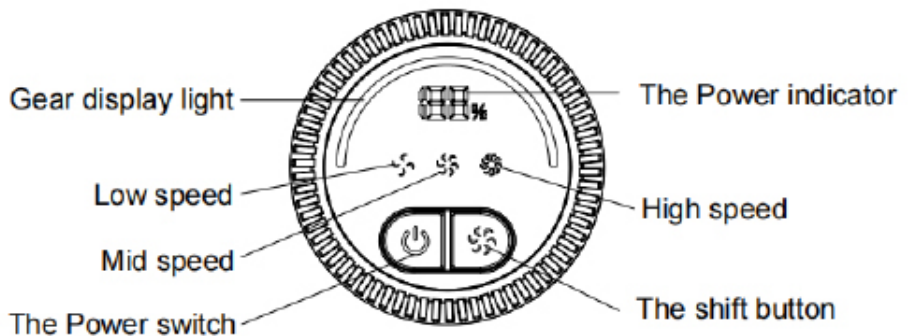


2. Schieben Sie das Metallrohr in das Gehäuse, bis es einrastet. Setzen Sie die motorisierte Bürste auf den Kopf des Metallrohrs, bis es



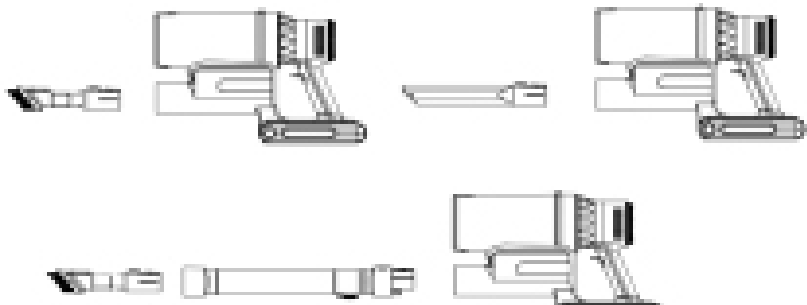
einrastet.

3. Schalten Sie den Schalter ein, und der Staubsauger beginnt zu arbeiten.
- Durch Drücken des Schalters läuft die Maschine standardmäßig mit Standardgeschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann durch Drücken der Umschalttaste geändert werden.
 - Wenn die Maschine mit beliebiger Geschwindigkeit läuft, drücken Sie den Schalterknopf, und die Maschine stoppt.



ALS HANDSTAUB VERWENDEN

- Stecken Sie das Zubehöerteil so weit in das Gehäuse ein, bis Sie ein Klicken hören.



TEPPICH- ODER HARTBÖDEN – ALLGEMEINE HINWEISE:

- Bevor Sie Ihre Fußböden, Teppiche und Auslegware saugen, überprüfen Sie die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsanweisungen.
- Die Bürstenwalze des Geräts kann bestimmte Teppicharten und Bodenbeläge beschädigen. Bei manchen Teppichen kann es zu Fusselbildung kommen, wenn beim Staubsaugen eine rotierende Bürstenwalze verwendet wird. In diesem Fall empfehlen wir, ohne die motorisierte Bodendüse zu saugen und sich an den Hersteller Ihres Bodenbelags zu wenden.
- Vor dem Staubsaugen von hochglanzpolierten Böden wie Holz oder Linoleum sollte man unbedingt prüfen, ob die Unterseite der Bodendüse und ihrer Bürsten frei von Fremdkörpern ist, die Kratzer verursachen könnten.

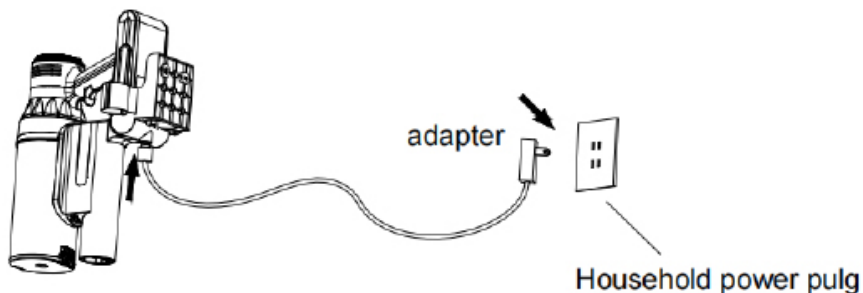
Staubsaugen – Allgemeine Hinweise:

Nicht ohne eingesetzten Staubbehälter und Filter verwenden.

- Feiner Schmutz wie Gipsstaub oder Mehl sollte nur in sehr geringen Mengen abgesaugt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsammeln von scharfen, harten Gegenständen, kleinem Spielzeug, Stecknadeln, Büroklammern usw. Diese könnten das Gerät beschädigen.
- Beim Staubsaugen können sich auf bestimmten Teppichen im Staubbehälter oder Saugrohr geringe statische Aufladungen bilden. Diese sind harmlos und stellen keine Gefahr durch Stromschlag dar. Um jegliche Auswirkungen zu minimieren, sollten Sie den Staubsauger nicht mit einem Staubsauger befüllen.
- Fassen Sie nicht in den Staubbehälter und führen Sie keine Gegenstände hinein, bevor Sie ihn geleert haben. Reinigen Sie den Staubbehälter nur mit einem feuchten Tuch.
- Beim Reinigen von Treppen ist besondere Vorsicht geboten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw. ab.
- Drücken Sie beim Gebrauch der Maschine nicht mit übermäßiger Kraft auf die Düse, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Lassen Sie den Reinigungskopf nicht an einer Stelle auf empfindlichen Böden stehen.
- Auf gewachsenen Böden kann die Bewegung des Reinigungskopfes zu ungleichmäßigem Glanz führen. Wischen Sie die Stelle in diesem Fall mit einem feuchten Tuch ab, polieren Sie sie mit Wachs und lassen Sie sie trocknen.

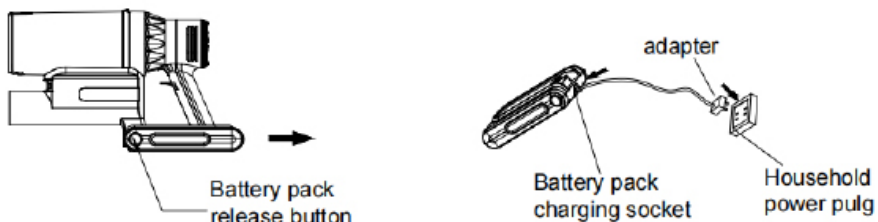
AKKU LADEN:

- Lademodus: Zum Laden direkt in die Ladebuchse des Hauptakkus einstecken.
- Wenn die Betriebsanzeige auf dem Display und die Kontrollleuchte am Akku blinken, signalisiert die Akku-Kontrollleuchte, dass der Akku bald leer ist. Bitte laden Sie den Akku auf und stecken Sie das Netzteil in die Ladebuchse.
- Beim Ladevorgang beginnt die erste Leuchte auf der Anzeigetafel, die Leuchte am Akku, zu blinken, sodass die zweite, dritte und vierte Leuchte blinken, bis alle Lichter leuchten.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte nach 1 Minute, was bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.



LADEMODUS: LADEBUCHSE EINES EINZELNEN AKKUPACKS

- Schieben Sie den Entriegelungsknopf des Akkus nach unten und ziehen Sie den Akku heraus.
- Wenn die Betriebsanzeige auf dem Display und die Kontrollleuchte am Akku zu blinken beginnen, blinkt der Akku selbst. Dies signalisiert, dass der Akku fast leer ist. Bitte laden Sie den Akku auf und stecken Sie das Netzteil in die Ladebuchse.
- Beim Ladevorgang beginnt die Kontrollleuchte am Akku zu flackern und leuchtet dauerhaft, sobald der Akku vollständig geladen ist.
- Die Kontrollleuchte erlischt nach einer Minute vollständiger Ladung, was bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.



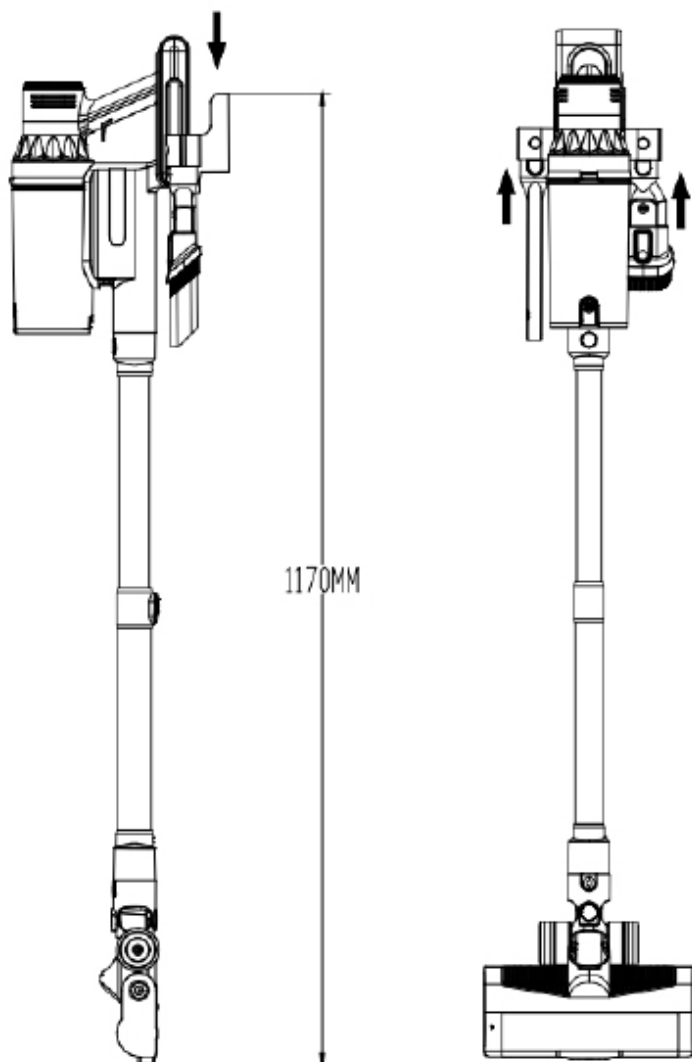
BATTERIE – WICHTIG

- Das Gerät darf nicht aufgeladen und anschließend zur Lagerung an einen Ort mit einer Temperatur unter 3 °C (37,4 °F) gebracht werden.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, vermeiden Sie es, ihn direkt nach vollständiger Entladung wieder aufzuladen. Lassen Sie ihn einige Minuten abkühlen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät mit dem Akku bündig auf einer Oberfläche zu betreiben. Dadurch wird die Betriebstemperatur gesenkt und die Akkulaufzeit sowie die Lebensdauer des Akkus verlängert.

TIPPS FÜR DIE WANDMONTAGE

Der Staubsauger kann aufrecht an der Wandhalterung befestigt werden.

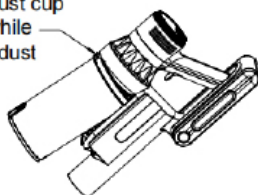
Das Zubehör kann in die Wandhalterung eingesetzt werden.



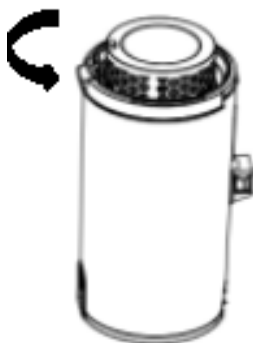
So reinigen Sie den Staubbehälter und den Filter

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Staubbehälters, während Sie den Staubbehälter zurückziehen. Nehmen Sie die Staubbehälterbaugruppe ab.

Hold down the dust cup release button while pulling back the dust



2. HEPA-Filter entfernen: Drehen Sie den HEPA-Filter gegen den Uhrzeigersinn und schieben Sie ihn dann nach oben, um ihn zu entfernen.



3. Zum Entfernen des Zyklonfilters: Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben heraus.

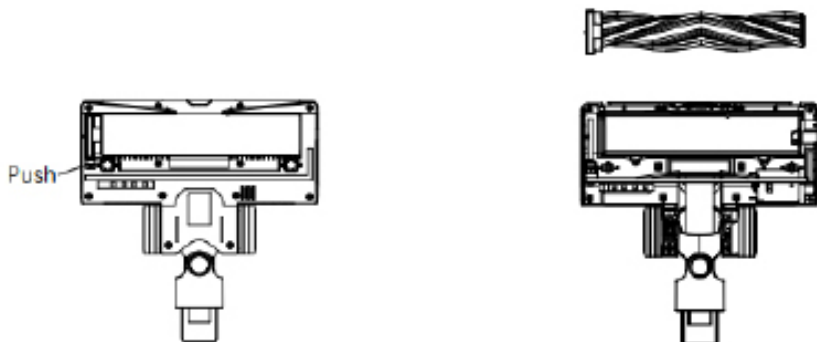


4. HEPA-Filter reinigen: HEPA-Filter und Filter zuerst abkühlen lassen. Mit Wasser reinigen und vor Gebrauch gründlich trocknen lassen. Setzen Sie anschließend den Filter und den HEPA-Filter wieder in den Staubbehälter ein.

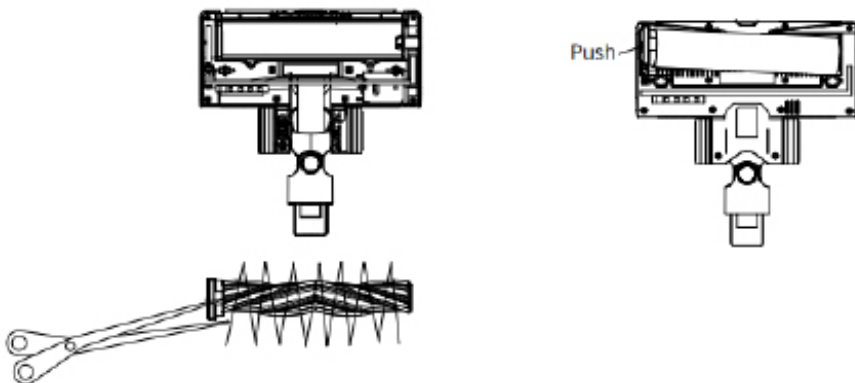


ENTFERNUNGSMETHODE DER ROLLBÜRSTE:

1. Trennen Sie die Stromversorgung und drücken Sie den Bürstenentriegelungsknopf wie abgebildet nach unten.
2. Schieben Sie den Pinsel in den entriegelten Zustand.



3. Nehmen Sie die Walzenbürste heraus und reinigen Sie die Haare und andere Fremdkörper an der Walzenbürste.
4. Setzen Sie die Walzenbürste wieder in die Bodenbürste ein und schieben Sie die Verriegelung nach links, bis sie einrastet.



WASCHFILTER:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie den Filter entfernen.
 - Um die Leistungsfähigkeit zu erhalten, überprüfen und reinigen Sie den Filter regelmäßig gemäß den Anweisungen.
 - Der Filter muss möglicherweise häufiger gewaschen werden, wenn feiner Staub aufgesaugt wird.
 - Um den Filter zu entfernen, heben Sie ihn oben aus der Maschine heraus.
 - Den Filter nur mit kaltem Wasser waschen.
 - Lassen Sie Wasser über die Außenseite des Filters laufen, bis das Wasser klar ist.
 - Drücken und drehen Sie mit beiden Händen, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
 - Legen Sie den Filter zum Trocknen auf die Seite. Lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang vollständig trocknen.
 - Den Filter dürfen Sie nicht in einen Geschirrspüler, eine Waschmaschine, einen Wäschetrockner, einen Backofen, eine Mikrowelle oder in die Nähe einer offenen Flamme geben.
 - Zum Wiedereinsetzen legen Sie den Trockenfilter wieder oben in die Maschine ein. Achten Sie darauf, dass er richtig sitzt.
 - Führen Sie keine anderen Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch als die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten und beschrieben.
- ### WARTUNG
- Vor Reinigungs-/Wartungsarbeiten das Gerät immer ausschalten.
 - Reinigen Sie die Maschine ausschließlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keinerlei Schmierstoffe, Reinigungsmittel, Polituren oder Lufterfrischer an irgendeinem Teil der Maschine.

FEHLERBEHEBUNG

Reinigt nicht gut	1. Leeren Sie den Mülleimer 2. Es wurde geprüft, ob der Staubbehälter korrekt montiert ist. 3. Prüfen Sie, ob der Filter richtig eingesetzt ist. 4. Reinigen Sie den Filter.
Stoppt oder funktioniert nicht	1. Akku laden 2. Reinigen Sie den Filter.
Akku lädt nicht	1. Überprüfen Sie die Verbindungen mit dem Netzkabel. 2. Überprüfen Sie die Wandsteckdose. 3. Überprüfen Sie die Wandsteckdose.
Die elektrische Bürste funktioniert nicht.	1. Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter korrekt montiert und verriegelt ist. 2. Stellen Sie sicher, dass die Bürste und das Metallrohr fest miteinander verbunden sind. 3. Prüfen Sie, ob die Bürste verstopft ist.

LAGERUNG

- Lagern Sie das Gerät in Innenräumen.
- Nicht unter 37,4 °C (3 °F) verwenden oder lagern. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Inbetriebnahme Raumtemperatur hat.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Längere Lagerung im entladenen Zustand kann den Akku dauerhaft beschädigen. Bei längerer Lagerung muss der Ladezustand des Akkus regelmäßig überprüft werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %.
- Tipp: Platzieren Sie das Gerät und das Zubehör auf der Wandhalterung mit etwas Abstand, wenn Sie es nicht benutzen.

TECHNISCHE DATEN

PRODUKT CODE	114103
LEISTUNG	500 W
AKKU	2500 mAh
AKKUSSPANNUNG	28,8 V
SAUGLEISTUNG	<35 kPa
TANKINHALT	800 ml
LADEZEIT	4-5 Stunden
BETRIEBSZEIT	45 Minuten
GESCHWINDIGKEITS-STUFEN	3
HEPA-FILTER	JA
ANZEIGE	JA
LED-BÜRSTE	JA
TELESKOPROHR	JA

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des Kaufvertrags.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN
60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:
2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN 60335-2-10:2003+A1:2008

IEC 60335-2-2:2019
IEC 60335-2-10:2002
AMD1:2008 / IEC 60335-1:2010
COR1:2010
COR2:2011
AMD1:2013
COR1:2014
AMD2:2016
COR1:2016
EN IEC 60335-2-2:2023 +A11:2023

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-7-1:2015 & IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński